

DODATKOVÁ DOHODA

o platnosti Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 pro Lichtenštejnské knížectví

EVROPSKÉ HOSPODÁŘSKÉ SPOLEČENSTVÍ,

ŠVÝCARSKÁ KONFEDERACE,

LICHTENŠTEJNSKÉ KNÍŽECTVÍ,

vzhledem k tomu, že smlouvou ze dne 29. března 1923 vytvářejí Lichtenštejnské knížectví a Švýcarská konfederace celní unii a že tato smlouva nepřiznává platnost pro Lichtenštejnské knížectví všem ustanovením Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací podepsanou dne 22. července 1972;

vzhledem k tomu, že Lichtenštejnské knížectví vyjádřilo přání, aby pro ně platila všechna ustanovení této dohody,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací podepsaná dne 22. července 1972 platí také pro Lichtenštejnské knížectví.

Článek 2

Za účelem uplatňování dohody uvedené v článku 1, a aniž by se měnila její dvoustranná povaha mezi Společenstvím a Švýcarskem, mohou být zájmy Lichtenštejnského knížectví zastupovány prostřednictvím zástupce v rámci švýcarské delegace ve smíšeném výboru.

Článek 3

Tuto dodatkovou dohodu schválí Švýcarsko, Lichtenštejnské knížectví a Společenství podle svých vlastních postupů. Vstupuje v platnost stejným dnem jako dohoda uvedená v článku 1 a zůstane v platnosti tak dlouho, dokud bude platit smlouva ze dne 29. března 1923.

Udfærdiget i Bruxelles, den toogtyvende juli nitten hundrede og tooghalvfjerds.

Geschehen zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Juli neunzehnhundertzweiundsiebzig.

Done at Brussels on this twenty-second day of July in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

Fait à Bruxelles, le vingt-deux juillet mil neuf cent soixante-douze.

Fatto a Bruxelles, il ventidue luglio millenovecentosettantadue.

Gedaan te Brussel, de tweeëntwintigste juli negentienhonderdtweeënzeventig.

Utferdiget i Brussel, tjueandre juli nitten hundre og syttito.

På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne

Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften

In the name of the Council of the European Communities

Au nom du Conseil des Communautés européennes

A nome del Consiglio delle Comunità europee

Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen

For Rådet for De Europeiske Fællesskab

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera

Für das Fürstentum Liechtenstein